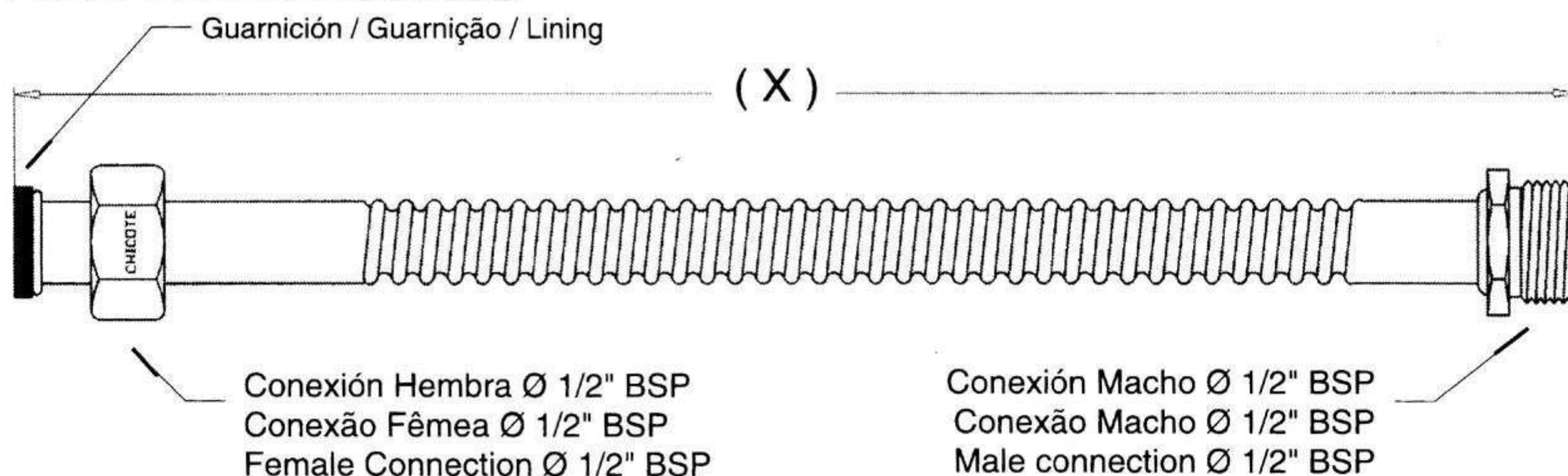
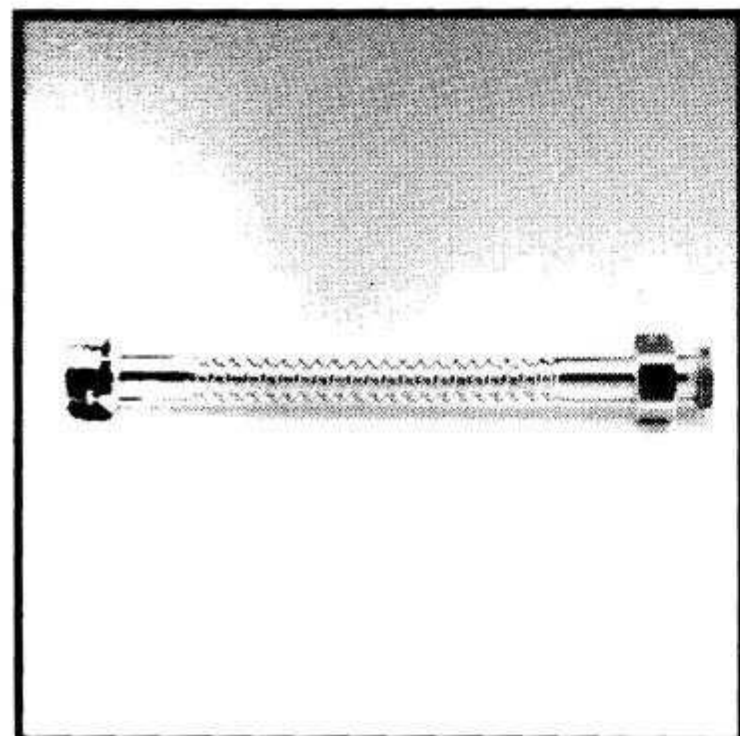


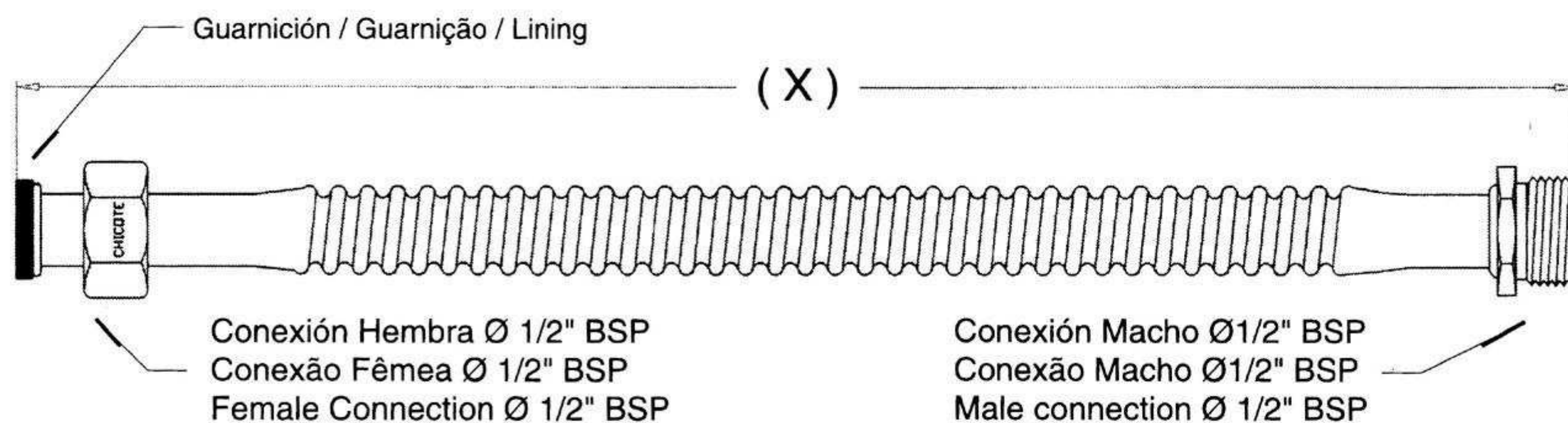
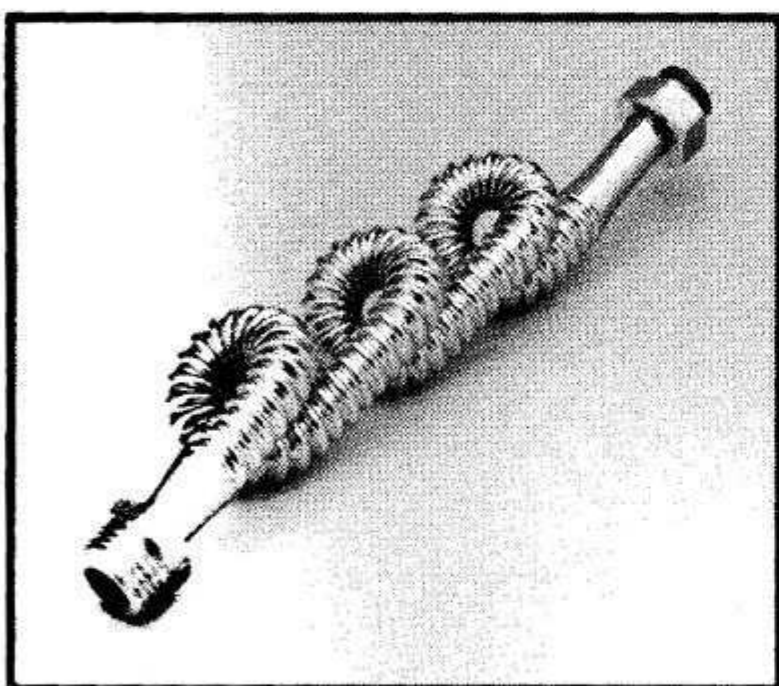
Índice

Chicote Maxichicote	1
Maxichicote T.M.L. Chicote Americano	2
Superchicote Superflex	3
Flexo Flexo para Duchador Flexo para Chuveiro / Flexo for Shower	4
Flexible mallado Flexível malhado • Flexible mat Conexión Rígida Conexão Rígida • Rigid Connection	5
Conexión Entrada de Mingitorio Conexão de Entrada ao Mictório • Upright Urinal Entrance Connection Conexión Descarga de Mingitorio Conexão Descarga ao Mictório • Upright Urinal Discharge Connection	6
Conexión Flexible para Inodoro Conexão Flexível para Privadas • Water Closet Flexible Connetion Conexión Rígida para Inodoro Conexão Rígida para Privadas • Water Closet Rigid Connection	7
Conexión de Gas Conexão para Fogão • Gas Connection Conexión Recta sin Válvula Conexão Reta sem Válvula • Straight Connection without Valve	8
Conexión angular con Válvula Conexão angular com Válvula • Angular Connection with Valve Conexión angular sin Válvula Conexão angular sem Válvula • Angular Connection without Valve	9
Sifón Simple Sifão Simples • Simple Siphon	10
Sifón Doble Sifão Duplo • Double Siphon	11
Fuelle Fole • Bellows Flexifón	12
Duchador de Barral Chuveiro de barra • Demijohn Shower	13
Duchador con "Campana" Chuveiro com "sino" • Shower with "bell"	14
Duchador con Soporte Chuveiro com Suporte • Shower with bearing	15
Maxicicote T.M.G.	16



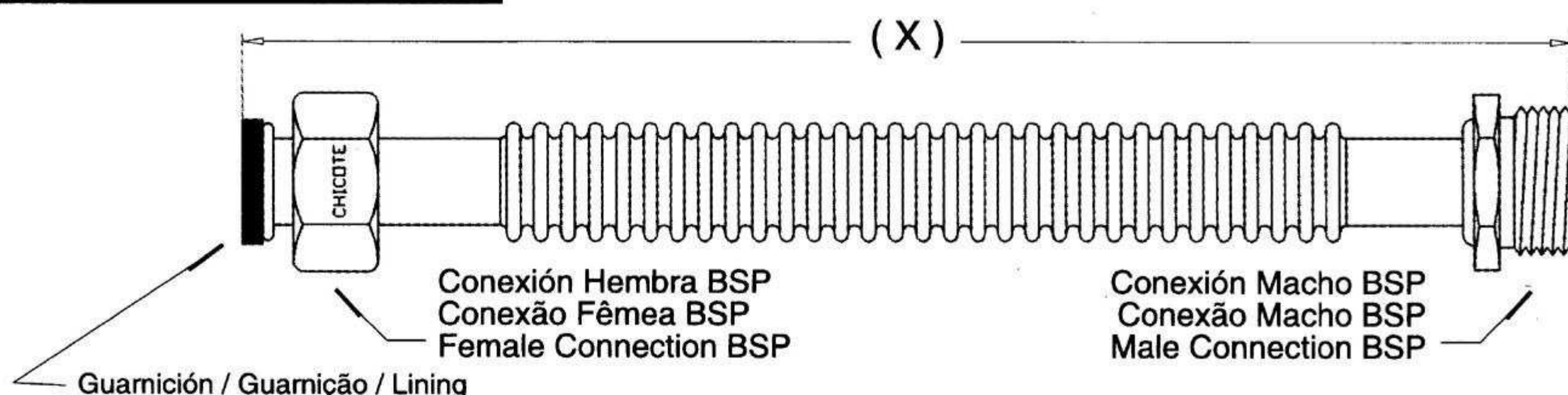
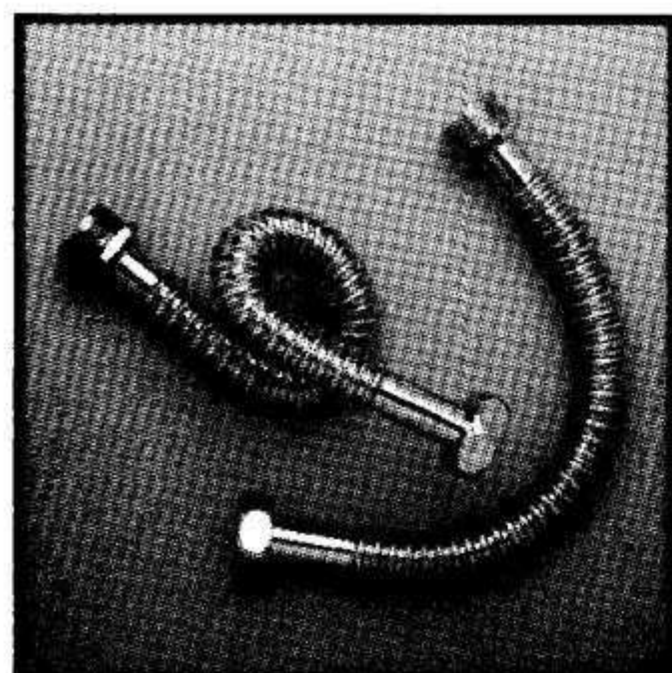
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de latão trefilado 60/40 - Mecanizado	Drawn Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2", fileteado	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2", espiralado	High Purity Copper Ø external 1/2", chased
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado o Dorado	Recozido - Polido Cromado ou Dourado	Annealed - Polished Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200 - 250 - 300 - 350 - 400	200 - 250 - 300 - 350 - 400	200 - 250 - 300 - 350 - 400
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 20 Unidades	Caixas com 20 unidades	20 Units Boxes
Observaciones / Observações Observations	Presión de Rotura 90 Kg/cm2	Pressão de ruptura 90 Kg/cm2	Breaking Pressure 90 Kg/cm2

Maxichicote



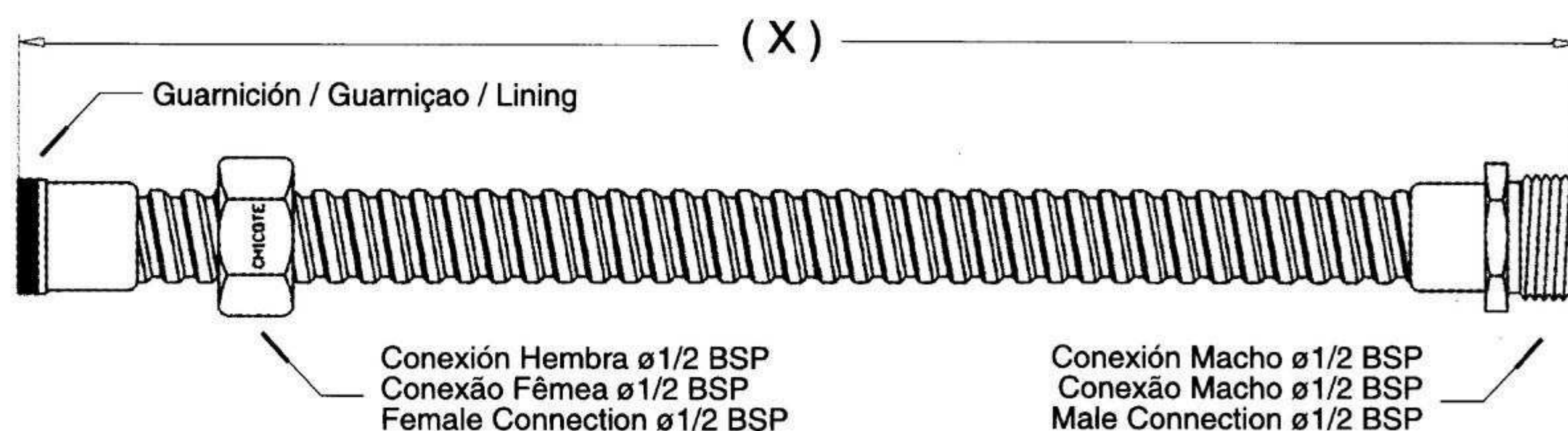
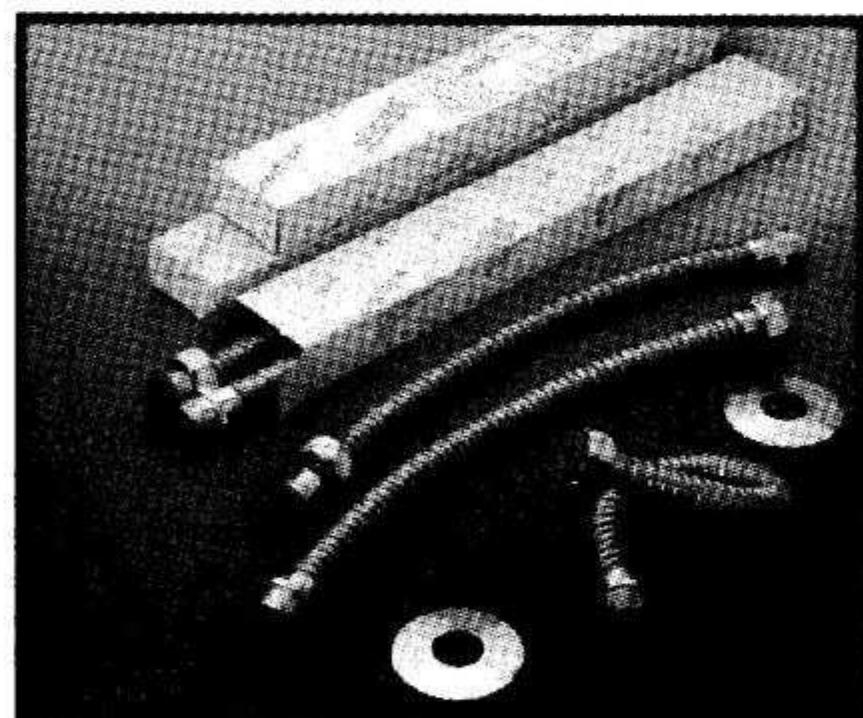
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de latão trefilado 60/40 - Mecanizado	Drawn Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 5/8", fileteado	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 5/8", espiralado	High Purity Copper Ø external 1/2", chased
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado o Dorado	Recozido - Polido Cromado ou Dourado	Annealed - Polished Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 20 Unidades	Caixas com 20 Unidades	20 Units Boxes
Observaciones / Observações Observations	Extremo del caño reducido Ø 1/2" Presión de Rotura 90 Kg/cm2	Extremidade do tubo reduzida a Ø 1/2" Pressão de Ruptura 90 Kg/cm2	Pipe extreme reduced Ø 1/2" Breaking Pressure 90 Kg/cm2

Superchicote



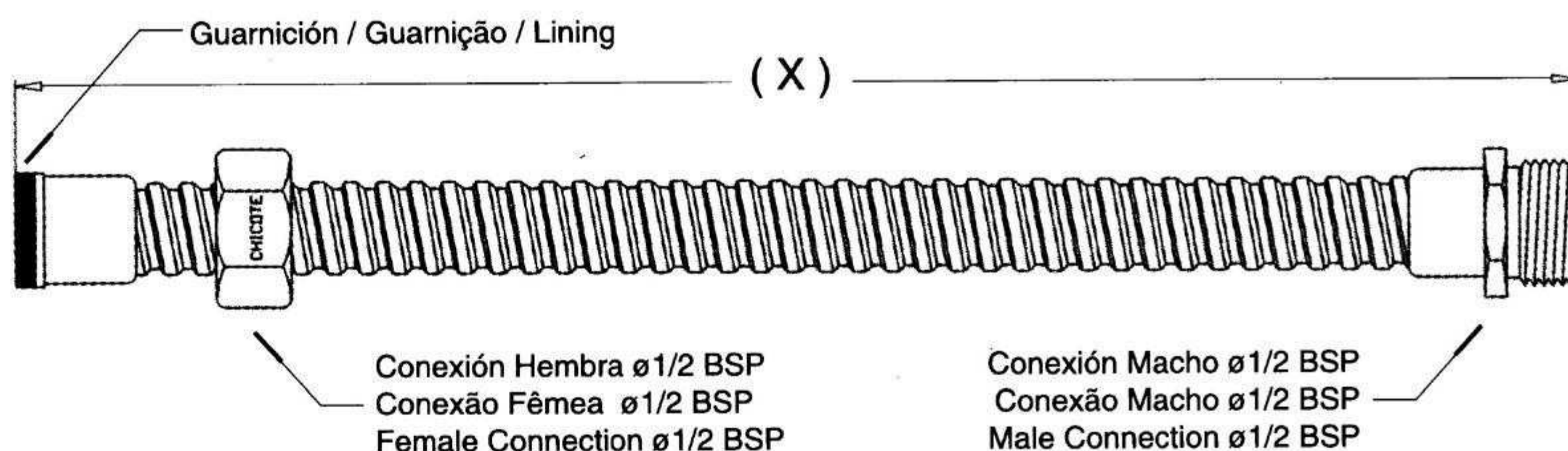
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizada	Barra de Latão Trefilado 60/40 - Mecanizado	Drown Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
	Macho 3/4" BSP Laminado Hembra 3/4" BSP Roscado	Macho 3/4" BSP Laminado Fêmea 3/4" BSP Rosqueada	Male 3/4" BSP Laminated Female 3/4" BSP Threaded
	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 3/4" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 3/4" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 3/4" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2" o 5/8", Anillado	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2" ou 5/8", espiralado	High Purity Copper Ø external 1/2" o 5/8", Annulated
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado o Dorado	Recozido - Polido Cromado ou Dourado	Annealed - Polished Chromium-plate or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	150 - 200 - 250 - 300 350 - 400	150 - 200 - 250 - 300 350 - 400	150 - 200 - 250 - 300 350 - 400
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas de 20 Unidades para 1/2" Cajas de 12 Unidades para 3/4"	Caixas com 20 Unidades para 1/2" Caixas com 12 Unidades para 3/4"	20 Units Boxes for 1/2" 12 Units Boxes for 3/4"
Observaciones / Observações Observations	Por pedido Hembra-Hembra en todas las medidas Presión de Rotura 90 Kg/cm2	A pedido Fêmea-Fêmea em todas as medidas Pressão de Ruptura 90 Kg/cm2	On demand Female-Female in every measure Breaking Pressure 90 Kg/cm2

Superflex



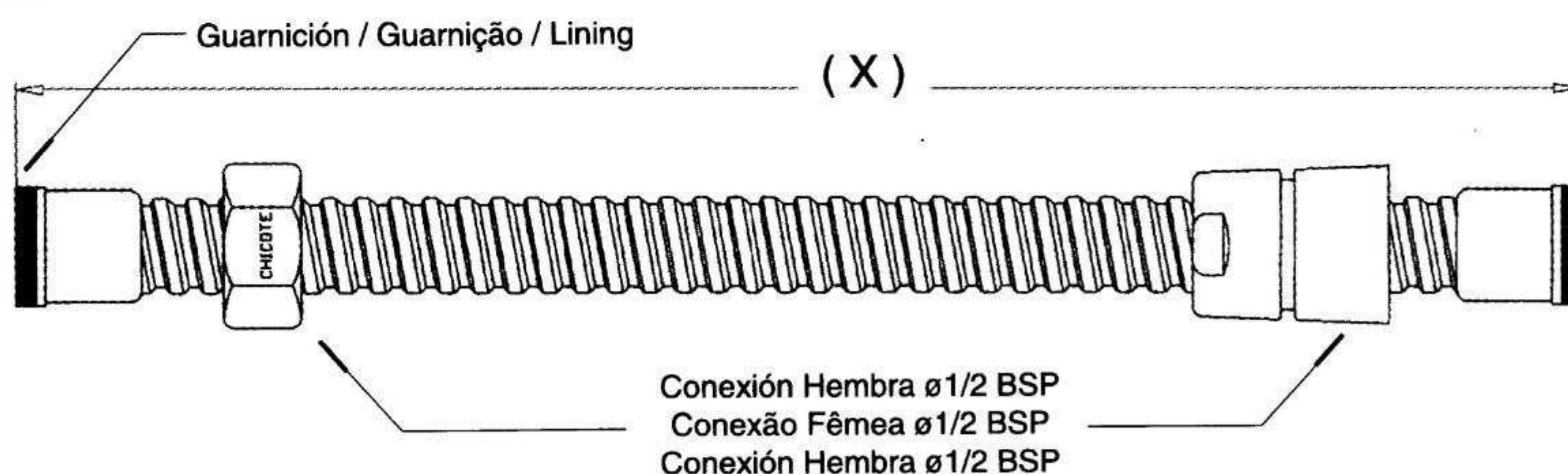
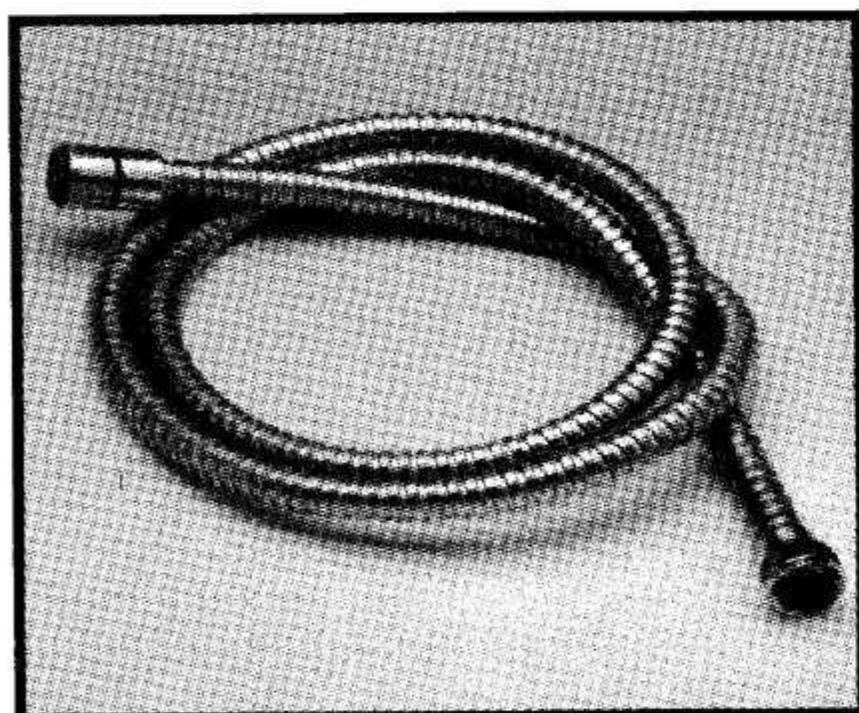
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de Latão Trefilado 60/40 - Mecanizado	Drown Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Flexible articulado AISI 304 con tubo de goma interior atóxico	Flexível articulado AISI 304 com tubo de borracha interior atóxica	AISI 304 Articulated flexible with internal rubber nonpoisonous tube
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Pulido Cromado	Polido Cromado	Polished Chromium-plated
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	150 - 200 - 250 - 300 - 350 400 - 450 - 500 - 550 - 600	150 - 200 - 250 - 300 - 350 400 - 450 - 500 - 550 - 600	150 - 200 - 250 - 300 - 350 400 - 450 - 500 - 550 - 600
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 2 Unidades	Caixas com 2 Unidades	2 Units Boxes
Observaciones / Observações Observations	Por pedido Hembra-Hembra en todas las medidas uniones engrampadas Presión de Rotura 30 Kg/cm2	A pedido Fêmea-Fêmea em todas as medidas uniões repuxadas Pressão de Ruptura 30 Kg/cm2	On demand Female-Female in every measure stapled joints Breaking Pressure 30 Kg/cm2

Flexo



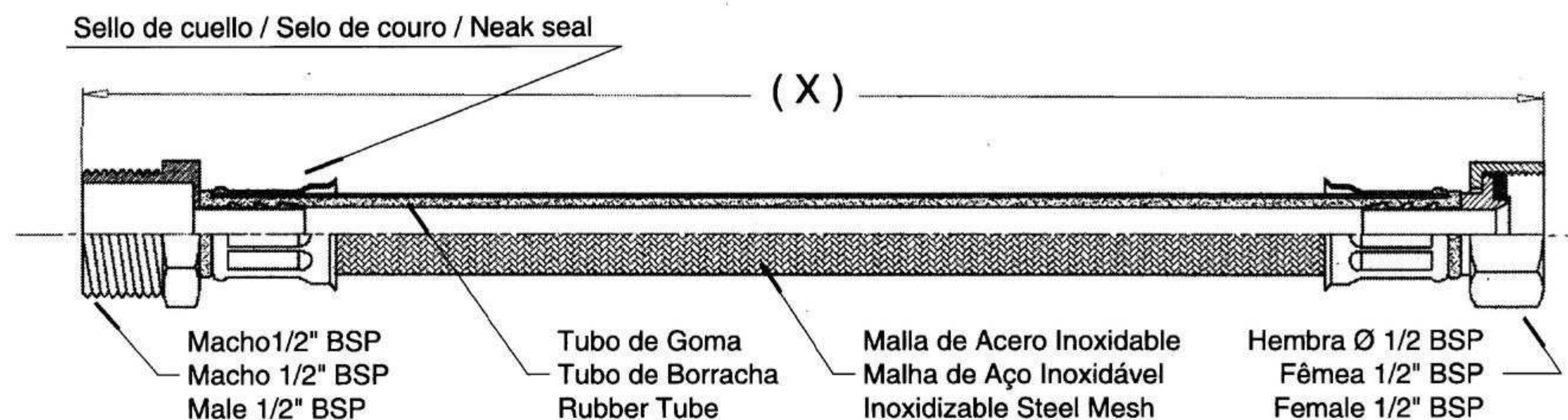
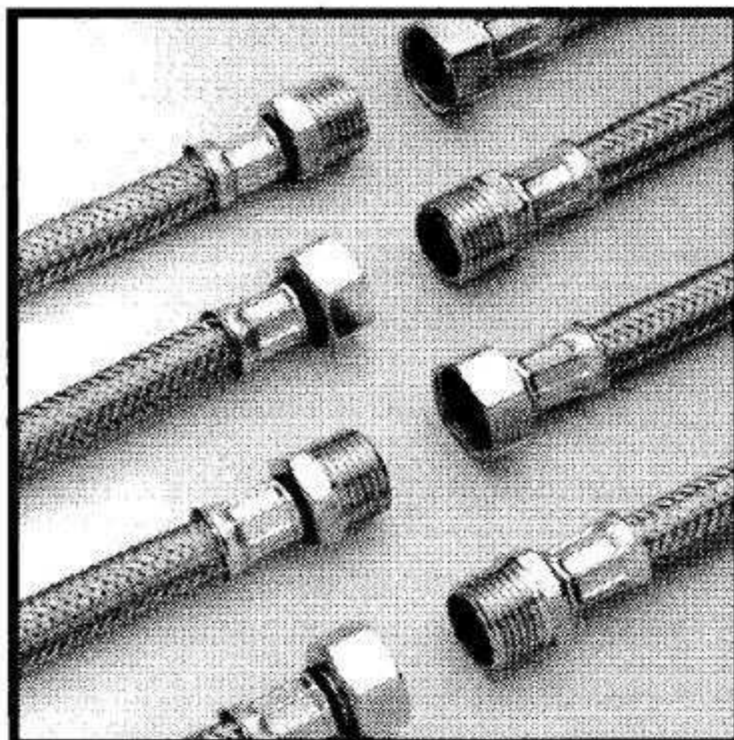
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de Latão Trefilado 60/40 - Mecanizado	Drown Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Flexible articulado AISI 304 con tubo de goma interior	Flexível articulado AISI 304 com tubo de borracha interior	AISI 304 Articulated flexible con tubo de goma interior
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano	Poliuretano	Polyurethane
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Pulido Cromado	Polido Cromado	Polished Chromium-plated
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000
Embalaje / Embalagem / Packing	A pedido	Feita a pedido	On demand
Observaciones / Observações Observations	Uniones engrapadas Presión de Rotura 20 Kg/cm2	Uniões repuxadas Pressão de Ruptura 20 Kg/cm2	Stapled joints Breaking Pressure 20 Kg/cm2

Flexo para duchador / para chuveiro / for shower



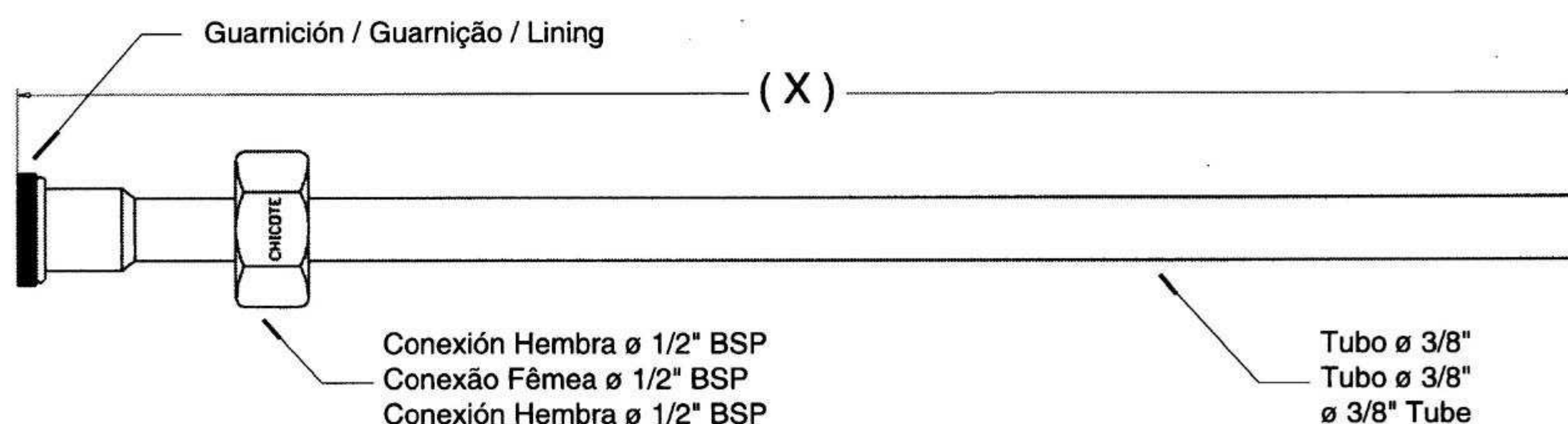
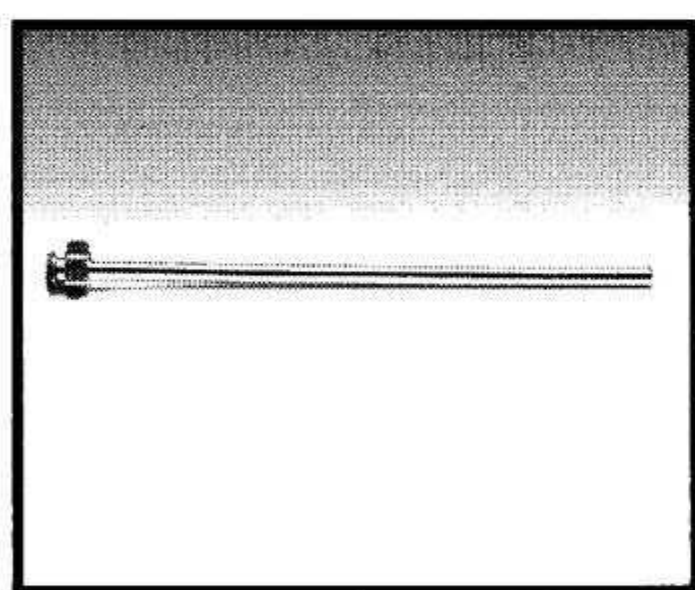
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de Latão Trefilado 60/40 - Mecanizado	Drown Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Flexible articulado AISI 304 con tubo de goma interior	Flexível articulado AISI 304 com tubo de borracha interior	AISI 304 Articulated flexible con tubo de goma interior
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano	Poliuretano	Polyurethane
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Pulido Cromado	Polido Cromado	Polished Chromium-plated
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000	1000 - 1200 - 1400 - 1500 1600 - 1800 - 2000
Embalaje / Embalagem / Packing	A pedido	Feito a pedido	On demand
Observaciones / Observações Observations	Conexión Hembra, tuerca cónica con encastre exterior para llave de ajuste. Uniones engrapadas Presión de Rotura 20 Kg/cm2	Conexão fêmea, porca cônica com encaixe exterior para chave de ajuste. Uniões repuxadas Pressão de Ruptura 20 Kg/cm2	Female connection, cone nut with external embedding for adjusting. Stapled joints Breaking Pressure 20 Kg/cm2

Flexible *mallado / malhado / mat*



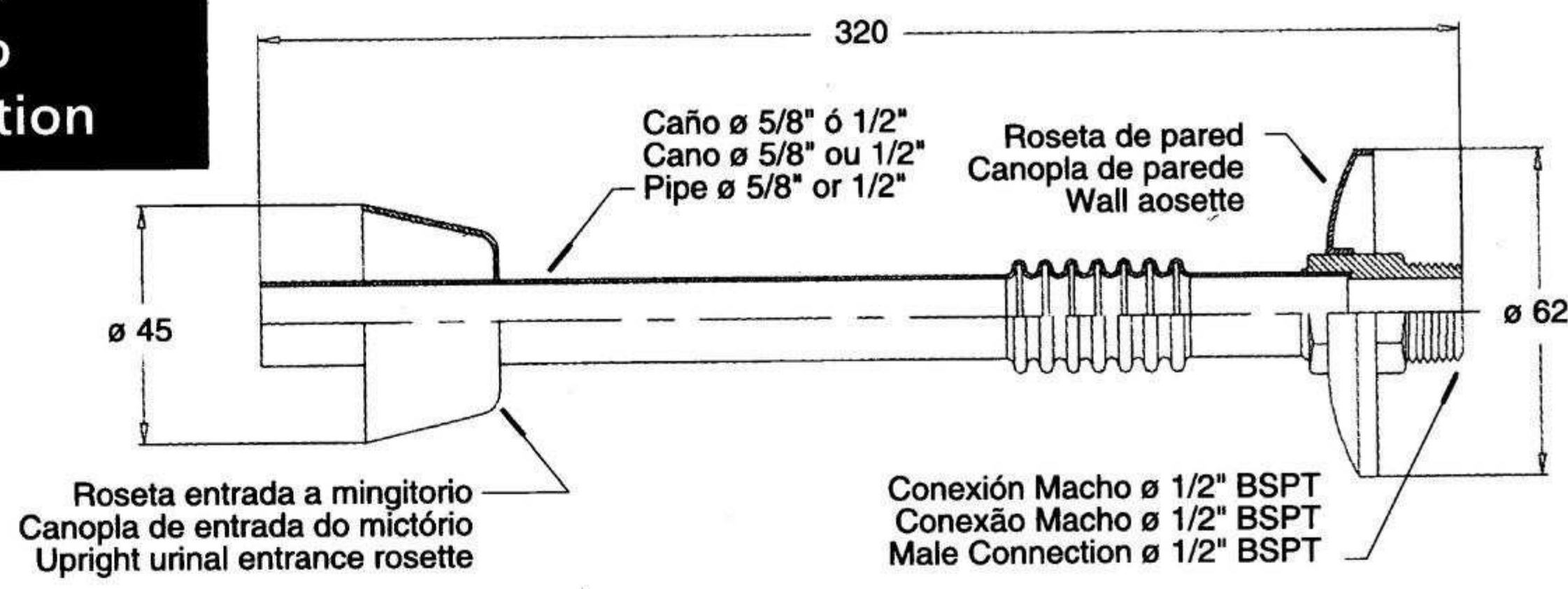
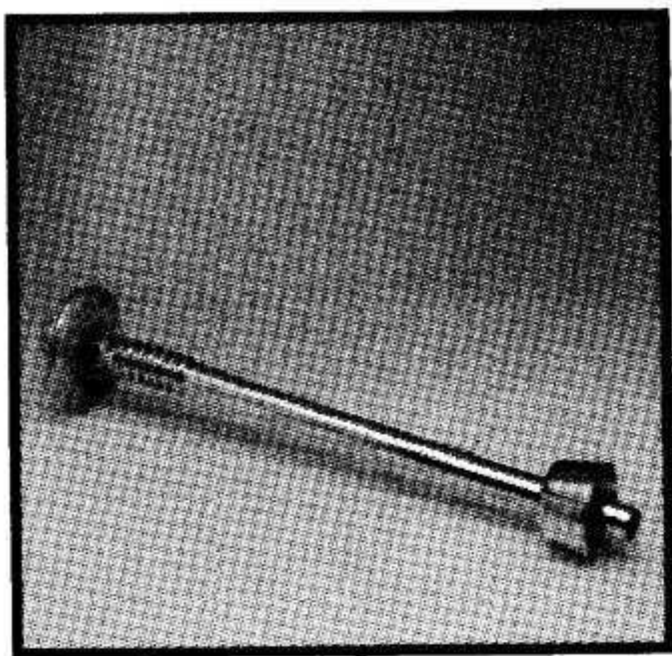
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón 60/40 Mecanizado	Barra de Latão 60/40 Mecanizado	Barra de Latón 60/40 Mecanizado
Conexiones / Conexões / Connetions	Macho 1/2" BSP Hembra 1/2" BSP	Macho 1/2" BSP Fêmea 1/2" BSP	Male 1/2" BSP Female 1/2" BSP
Tubo / Tubo / Pipe	Caucho atóxico en conformidad con normas NFT 54041 DIN 7715	Borracha atóxica conforme as normas NFT 54041 DIN 7715	Nonpoisonous rubber agreeably with norms NFT 54041 DIN 7715
Malla / Malha / Mesh	Trenzada de 8 hilos de acero inoxidable AISI 304	Trançada com 8 fios de aço inoxidável AISI 304	Braided with 8 threads of stainless steel AISI 304
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2
de Trabajo / T° de Trabalho / T° de Trabalho	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° maximum +120° C
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 350 - 400 - 500
Embalaje / Embalagem / Packing	Por 2 Unidades	Por 2 Unidades	Per 2 Units
Observaciones / Observações Observations	Terminales engrampados	Terminais repuxados	Stapled terminals

Conexión Rígida Conexão Rígida Rigid Connection



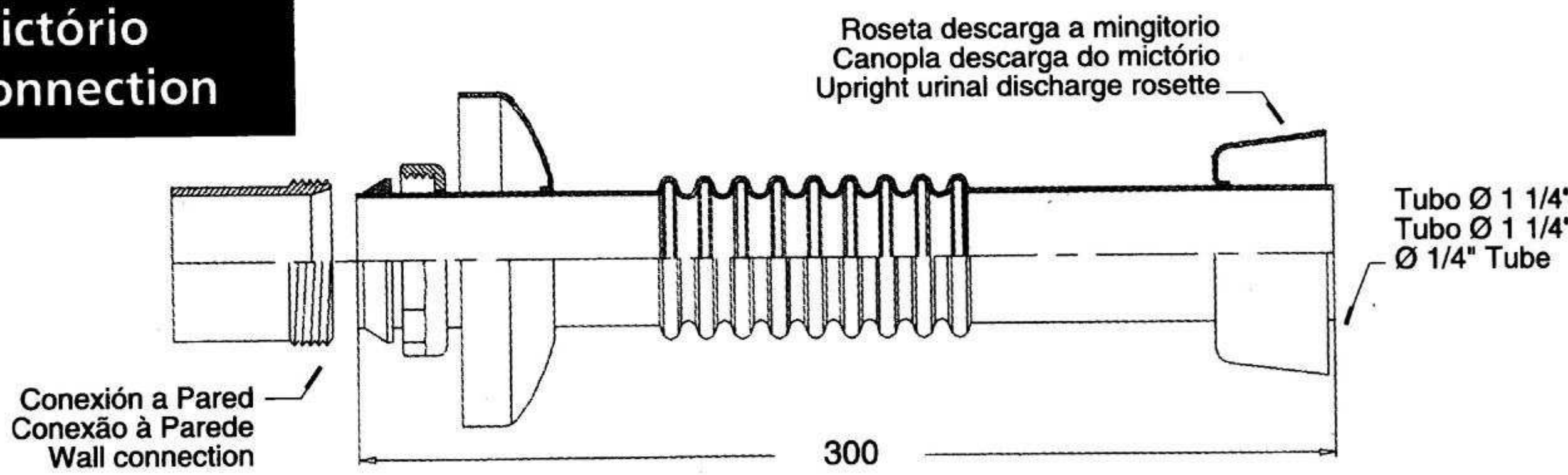
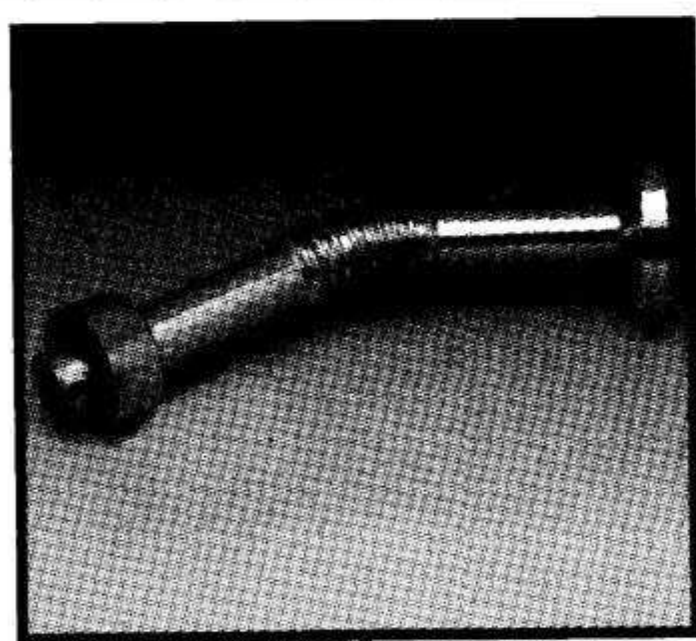
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de latón trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de latão trefilado 60/40 - Mecanizado	Drawn iron bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Tubo liso Ø 3/8" Hembra 1/2" BSP Roscado	Tubo liso Ø 3/8" Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Plain pipe Ø 3/8" Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 3/8", Liso 3/8"	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 3/8", Liso 3/8"	High Purity copper Ø external 3/8", Plane 3/8"
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado o Dorado	Recozido - Polido Cromado ou Dourado	Annealed - Polished Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	300 - 400	300 - 400	300 - 400
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 20 Unidades	Caixas com 20 Unidades	20 Units boxes
Observaciones / Observações Observations	Para instalar en conexión angular con y sin válvula Presión de Rotura 90 Kg/cm2	Para instalar em conexão angular com ou sem válvula Pressão de Ruptura 90 Kg/cm2	To install it in angular connection with or without valve Breaking Pressure 90 Kg/cm2

Conexión Entrada de Mingitorio
Conexão de Entrada do Mictório
Upright Urinal Entrance Connection



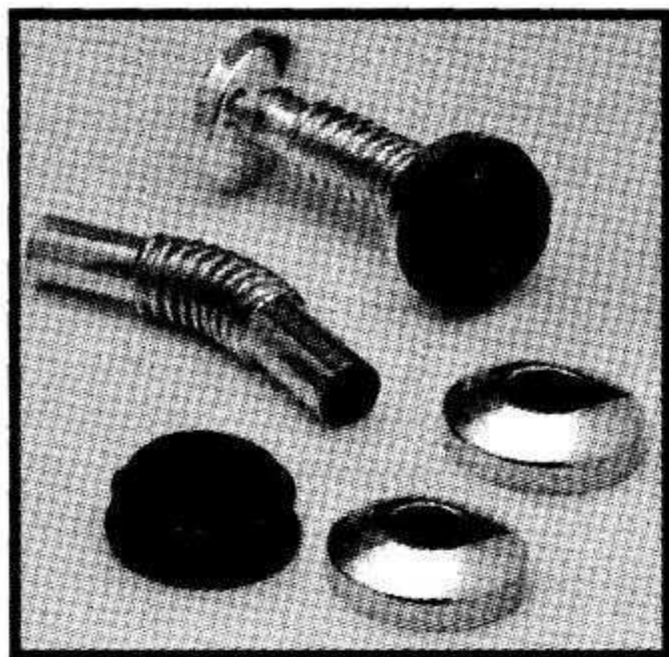
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 5/8" Anillado y recocido	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 5/8" Anelado e recozido	High purity copper tube, Ø 5/8" Annulated and annealed
Conexiones / Conexões / Connections	Conexión Macho Ø 1/2" BSP, Laminado Extremo libre a mingitorio	Conexão Macho Ø 1/2" BSPT, Laminado Extremidade livre ao mictório	Male connection Ø 1/2" BSP, Laminated Upright urinal free extreme
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Cromado	Cromado	Chromium-plated
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	320	320	320
Embalaje / Embalagem / Packing	Por unidad	Por unidade	Per unit
Observaciones / Observações Observations	Terminales de conexión provistos con rosetas repujadas de AISI 430 y Latón cromado	Terminais de conexões providas com canoplas repuxadas de AISI 430 e Latão cromado	Connection terminals provided with AISI 430 repoussé rosettes and chromium-plated iron

Conexión Descarga de Mingitorio
Conexão de Descarga do Mictório
Upright Urinal Discharge Connection

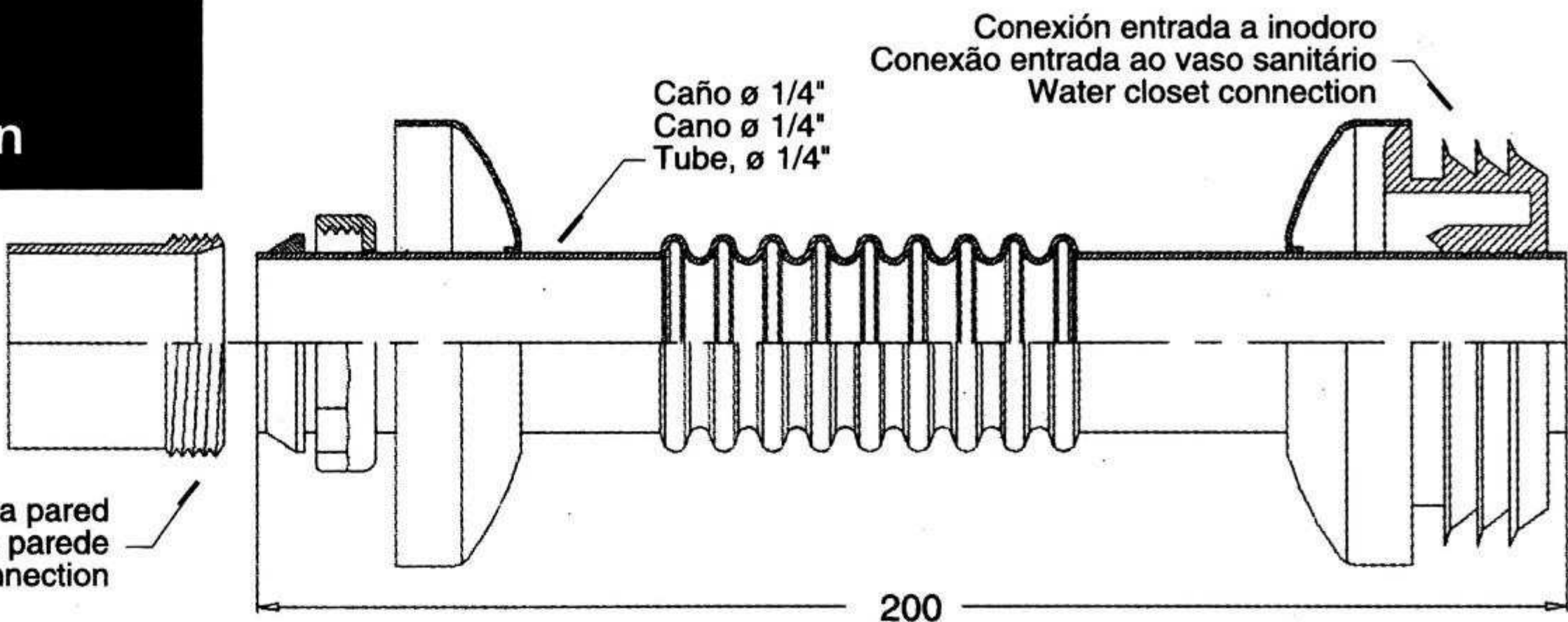


	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 1 1/4" Anillado y recocido	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 1 1/4" Anelado e recozido	High purity copper tube, Ø 1 1/4" Annulated and annealed
Conexiones / Conexões / Connections	Conexión a pared, adaptador roscado con sello de goma Extremo libre a mingitorio	Conexão à parede, adaptador rosqueada com selo de borracha Extremo livre ao mictório	Wall connection, threaded adapter with rubber seal Upright urinal free extreme
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Cromado	Cromado	Chromium-plated
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	300	300	300
Embalaje / Embalagem / Packing	Por unidad	Por unidade	Per unit
Observaciones / Observações Observations	Terminales de conexión provistos con rosetas repujadas de AISI 430 y Latón cromado	Terminais de conexões providas com canoplas repuxadas de AISI 430 e Latão cromado	Connection terminals provided with AISI 430 repoussé rosettes and chromium-plated iron

Conexión Flexible para Inodoro
Conexão Flexível para Privadas
Water Closet Flexible Connection

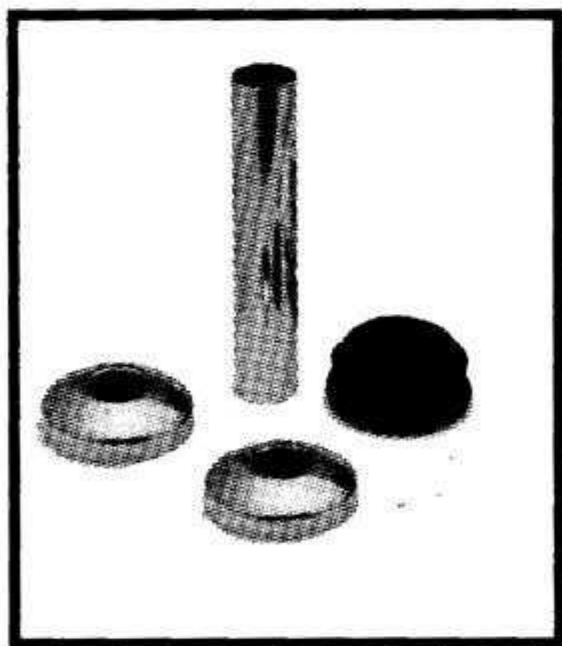


Conexión a pared
Conexão a parede
Wall connection

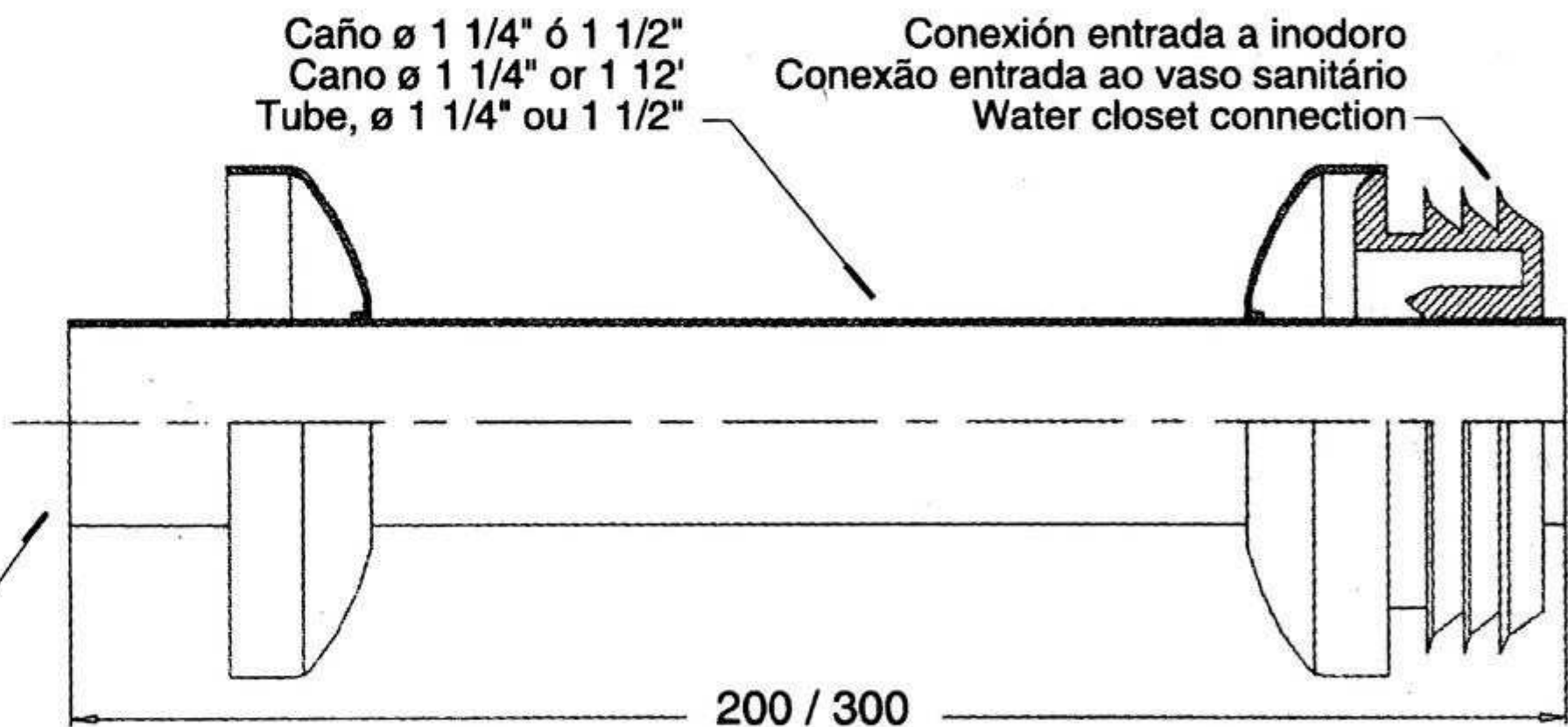


	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 1 1/4' Anillado y recocido	Tubo de cobre de Alta Pureza, Ø 1 1/4' Anelado e recozido	High purity copper tube, Ø 1 1/4' Annulated and annealed
Conexiones / Conexões / Connections	Conexión de goma adaptable al inodoro Adaptador roscado con sello de goma y tuerca de ajuste a red	Conexão de borracha adaptável ao vaso sanitário Adaptador roscado com selo de borracha e porca de ajuste à rede	Rubber connection adaptable to the water closet threaded adapter with rubber seal and system adjusting nut
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Cromado o Dorado	Cromado ou Dourado	Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200	200	200
Embalaje / Embalagem / Packing	Por unidad	Por unidade	Per unit
Observaciones / Observações Observations	Terminales de conexión provistos con rosetas repujadas de AISI 430	Terminais de conexão são providas com canoplas repuxadas de AISI 430	Connections terminals provided with AISI 430 repoussé rosettes

Conexión Rígida para Inodoro
Conexão Rígida para Privadas
Water Closet Rigid Connection

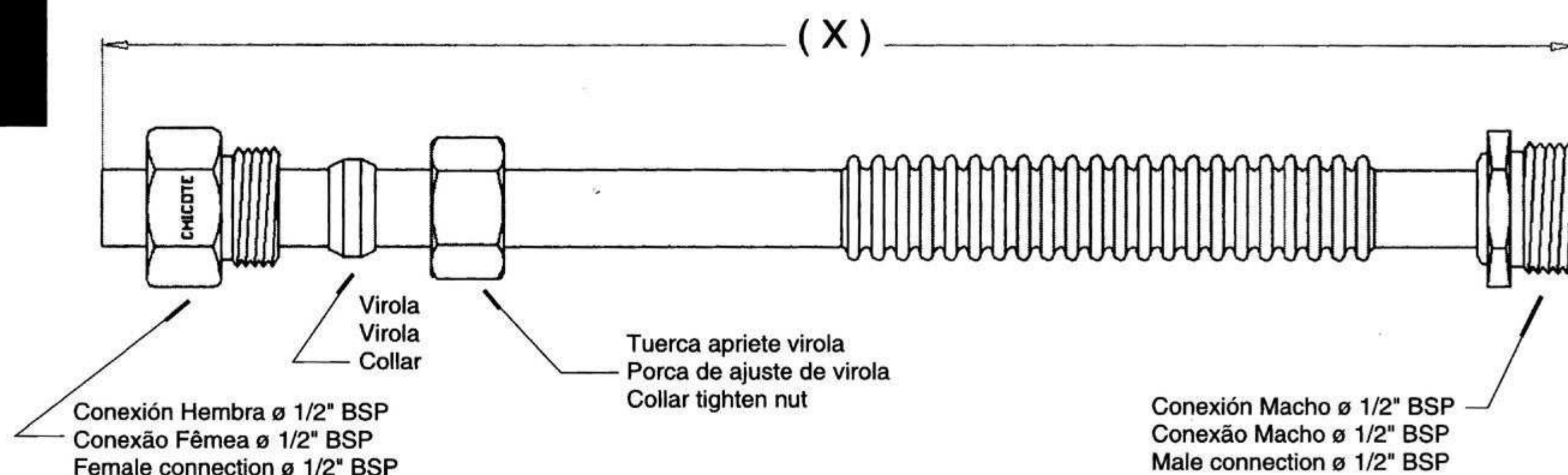
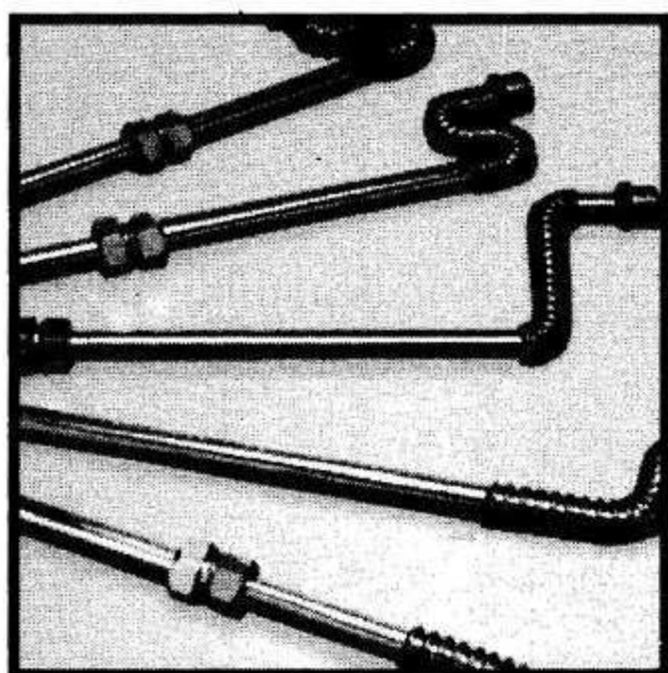


Conexión a pared
Conexão a parede
Wall connection



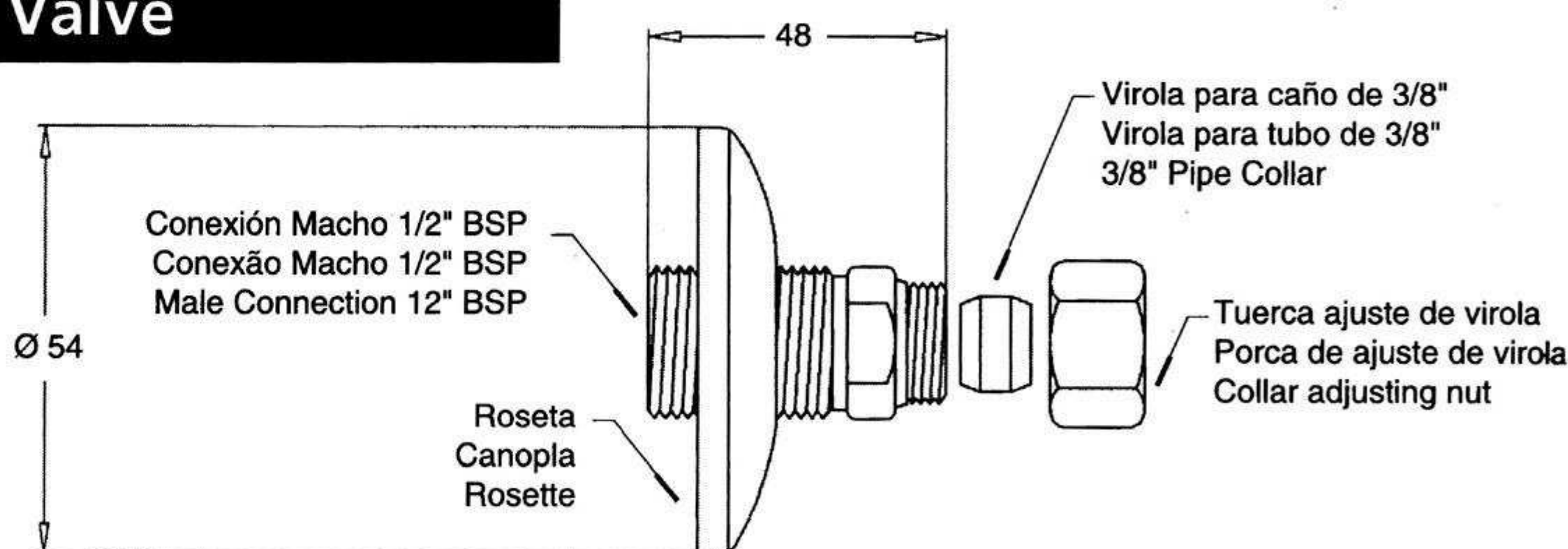
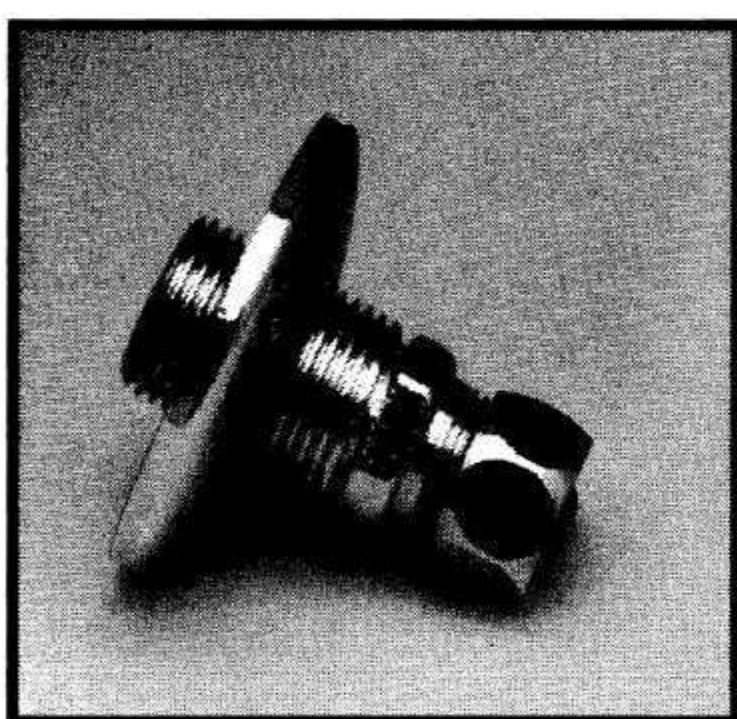
	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Tubo de Latón Trefilado, Ø 1 1/2"	Tubo de Latão Trefilado, Ø 1 1/2"	Drown iron tube, Ø 1 1/2"
Conexiones / Conexões / Connections	Conexión de goma adaptable al inodoro y roseta	Conexão de borracha adaptável à privada e canopla	Rubber connection adaptable to the water closet and rosette
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2	30 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Cromado o Dorado	Cromado ou Dourado	Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200 - 300	200 - 300	200 - 300
Embalaje / Embalagem / Packing	Por unidad	Por unidade	Per unit
Observaciones / Observações Observations	Terminales de conexión provistos con rosetas repujadas de AISI 430	Terminais de conexão são providas com canoplas repuxadas de AISI 430	Connection terminals provided with AISI 430 repoussé rosette

Conexión de Gas Conexão para Fogão Gas Connection



	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de latón trefilada 60/40 - Mecanizado	Barra de Latão trefilado 60/40 - Mecanizado	Drawn iron bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connections	Macho 1/2" BSP Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSP Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSP Laminated Female 1/2" BSP threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2", Anillado	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 1/2", Anelado	High purity copper Ø external 1/2", Annulated
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado	Recozido - Polido Cromado	Annealed - Polished Chromium-plate
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	450	450	450
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 20 Unidades	Caixas com 20 Unidades	20 Units boxes
Observaciones / Observações Observations	Conexión a pared 1/2" Macho Conexión artefacto unión doble con virola de aluminio cónica Presión de Rotura 90 Kg/cm2	Conexão à parede 1/2" Macho Conexão ao artefato união dupla com virola de alumínio cônica Pressão de Ruptura 90 Kg/cm2	Wall connection 1/2" Male Double joint appliance connection with conical aluminum collar Breaking Pressure 90 Kg/cm2

Conexión Recta sin Válvula Conexão Reta sem Válvula Straight Connection without Valve

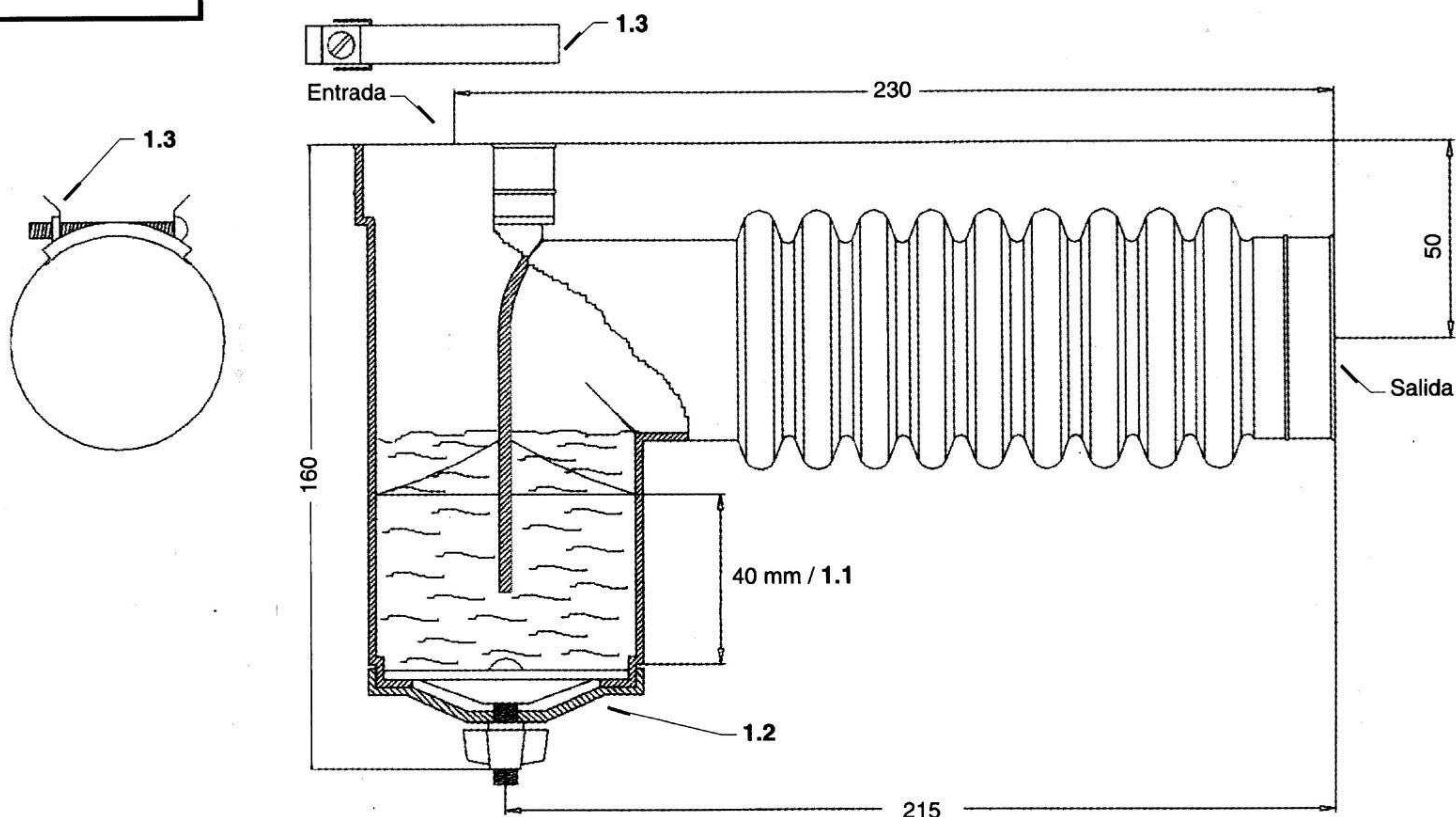
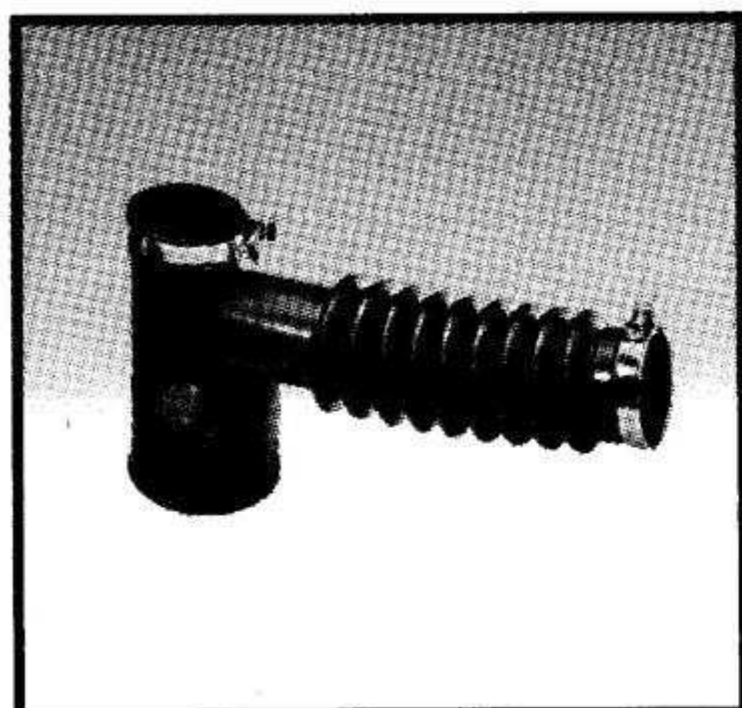


	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Bronce fundido mecanizado y pulido	Bronze Fundido Mecanizado e Polido	Fused, mechanized and polished brass
Conexiones / Conexões / Connections	Macho Ø1/2" BSP Salida a servicio Ø 3/8" Tubo	Macho Ø1/2" BSP Saída á serviço Ø 3/8" Tubo	Male Ø1/2" BSP Outgoing service Ø 3/8" Tube
Tipo de Conexión / Tipo de Conexão Kind of Connection	Recta a 180°	Reta à 180°	180° Straight
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +90° C	T° máxima +90° C	T° (maximum) +90° C
Terminación / Acabamento / Termination	Cromado o Dorado	Cromado ou Dourado	Chromium-plated or Gilt
Embalaje / Embalagem / Packing	Por 6 unidades o por unidad	Com 6 unidades ou com unidade	Per 6 units or per unit
Observaciones / Observações Observations	Conexión provista con roseta plástica	Conexão provida com canopla de plástico	Connetion provide with plastic rosette

Sifón simple

Sifão simples

Simple siphon



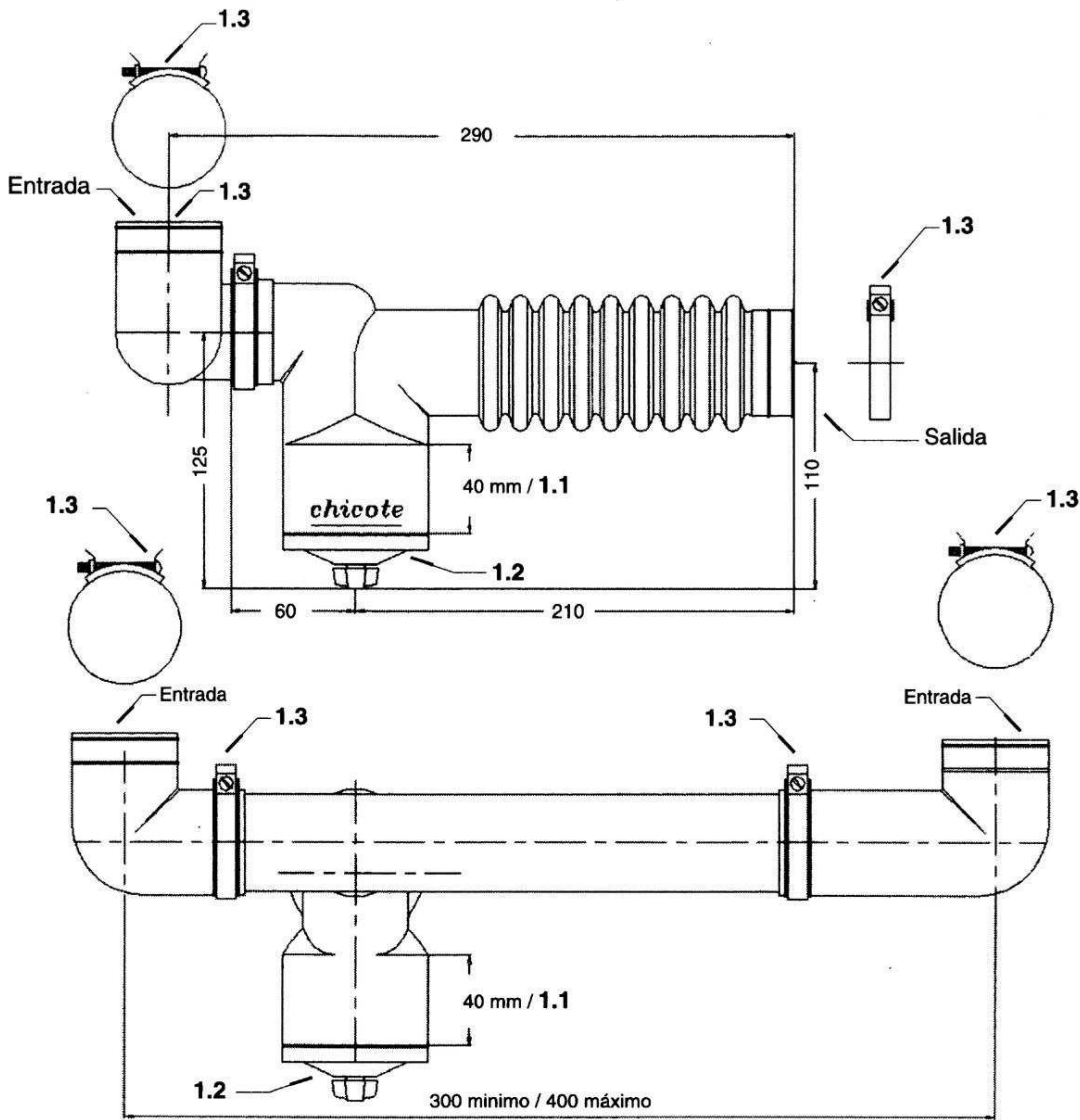
Pieza / Peça / Piece	1.1	Columna de agua	Coluna de água	Water column
	1.2	Tapa de limpieza	Tampa de limpeza	Cleanness cover
	1.3	Abrazadera	Braçadeira	Clamp

	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Caucho vulcanizado, formulado para soportar agua caliente, aceites y limpiadores de piletas	De borracha vulcanizada, feito para suportar água quente, óleos e agentes de limpeza para pias e tanques	Vulcanized rubber, formulated to support hot water, oils and pool cleaners
Conexiones / Conexões / Connections	Entrada y salida Ø 1 1/2" ó 2"	Entrada e saída Ø 1 1/2" ou 2"	Entrance and output Ø 1 1/2" or 2"
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	5 Kg/cm2	5 Kg/cm2	5 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° minimum + 4° C T° (constant maximum) + 75° C
Embalaje / Embalagem / Packing	Caja por 20 unidades	Caixa com 20 unidades	20 units box
Repuestos / Peças de reposição / Spares	Conjunto de tapas y mariposa plástica	Conjunto de tampas e borboleta de plástico	Cover set and plastic butterfly
Observaciones / Observações Observations	Las conexiones se aseguran con abrazaderas en SAE 1010 Zincadas	As conexões são fixadas com braçadeiras SAE 1010 de zinco	The connections are secured with clamps SAE 1010 Zinc-plated

Sifón doble

Sifão duplo

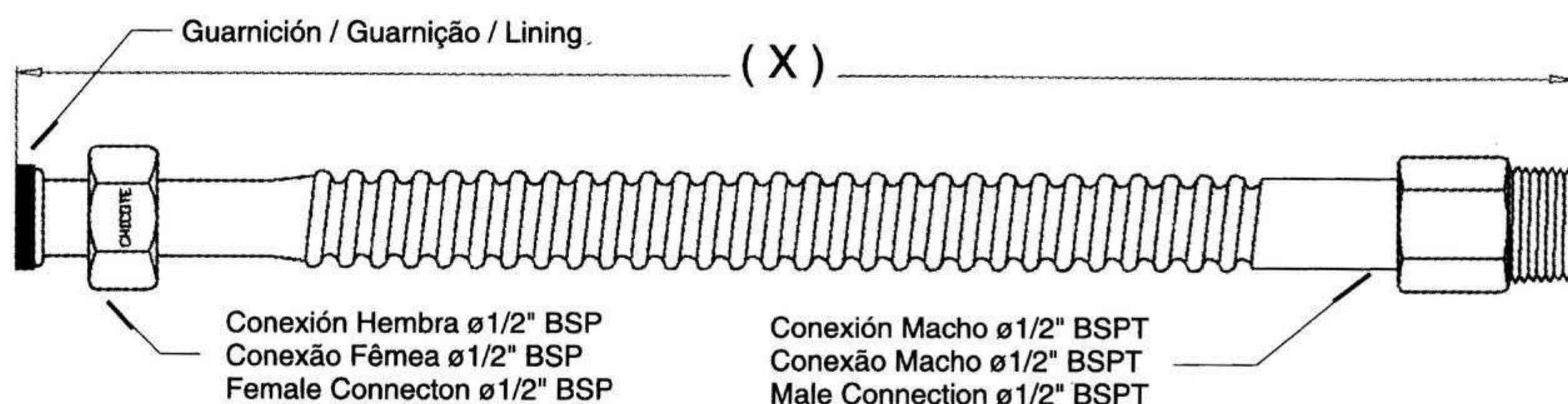
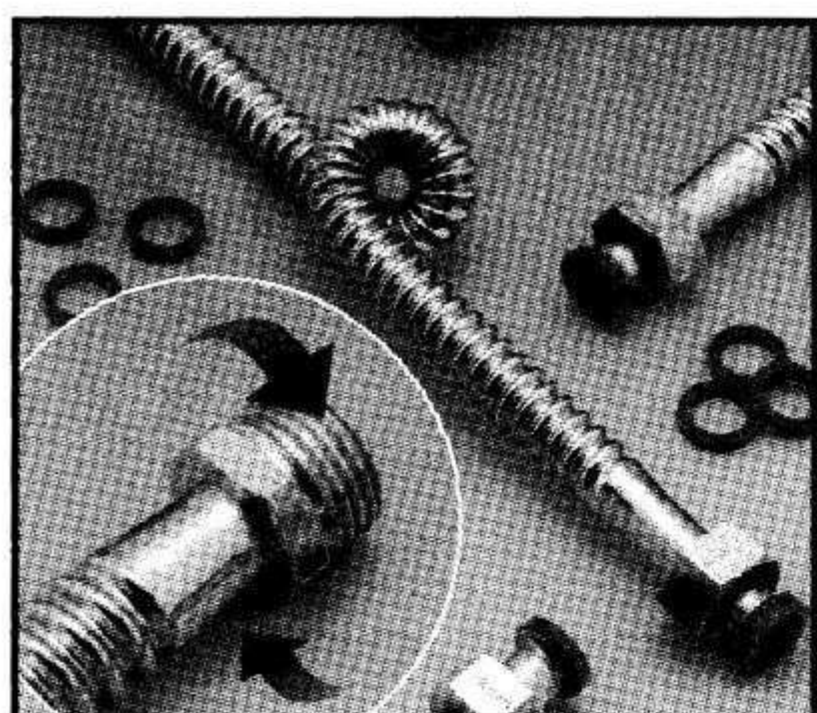
Double siphon



Pieza / Peça / Piece	1.1	Columna de agua	Coluna de água	Water column
	1.2	Tapa de limpieza	Tampa de limpeza	Cleanness cover
	1.3	Abrazadera	Braçadeira	Clamp

		ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body		Caucho vulcanizado, formulado para soportar agua caliente, aceites y limpiadores de piletas	De borracha vulcanizada, feito para suportar água quente, óleos e agentes de limpeza para pias e tanques	Vulcanized rubber, formulated to support hot water, oils and pool cleaners
Conexiones / Conexões / Connections		Entrada y salida Ø 1 1/2" ó 2"	Entrada e saída Ø 1 1/2" ou 2"	Entrance and output Ø 1 1/2" or 2"
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)		5 Kg/cm2	5 Kg/cm2	5 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)		T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° minimum + 4° C T° (constant maximum) + 75° C
Embalaje / Embalagem / Packing		Caja por 10 unidades	Caixa com 10 unidades	10 units box
Repuestos / Peças de reposição / Spares		Conjunto de codos Conjunto de tapas y mariposa plástica Tubo de derivación	Conjunto de cotovelos Conjunto de tampas e borboleta de plástico Tubo de derivação	Elbow set Cover set and plastic butterfly Service pipe
Observaciones / Observações Observations		Las conexiones se aseguran con abrazaderas en SAE 1010 Zincadas	As conexões são fixadas com braçadeiras SAE 1010 de zinco	The connections are secured with clamps SAE 1010 Zinc-plated

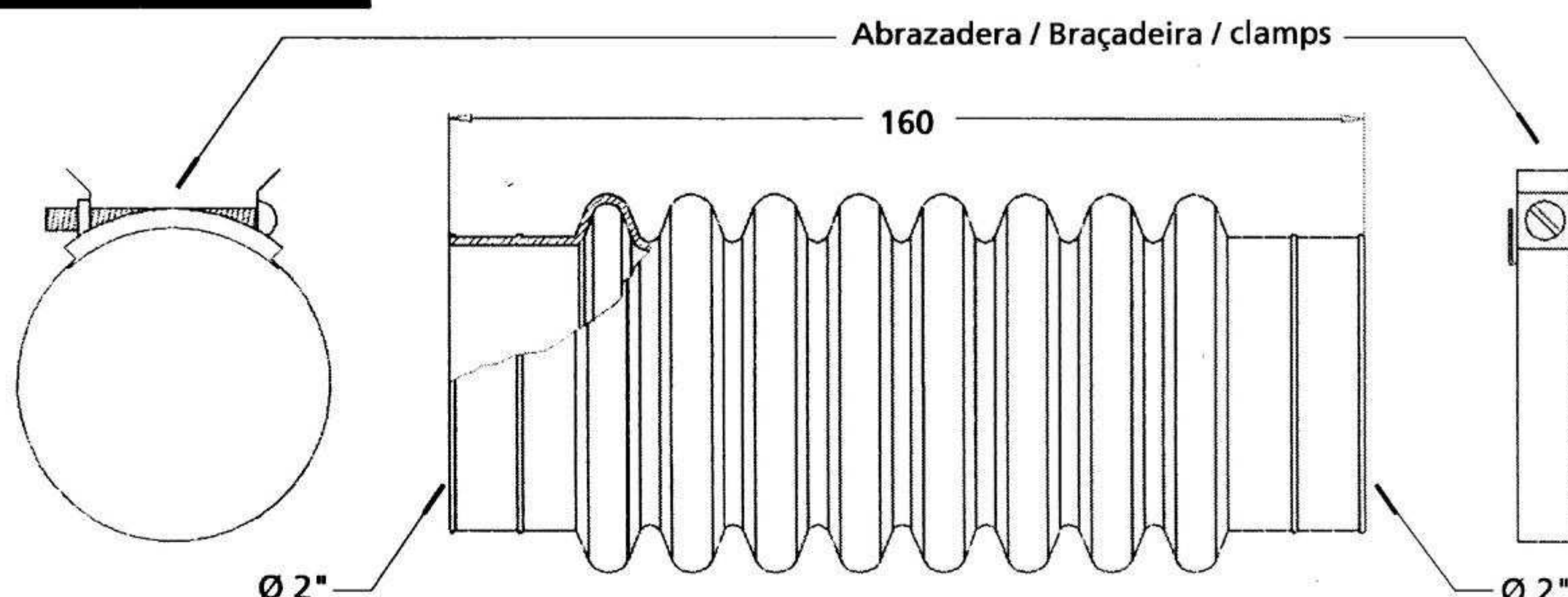
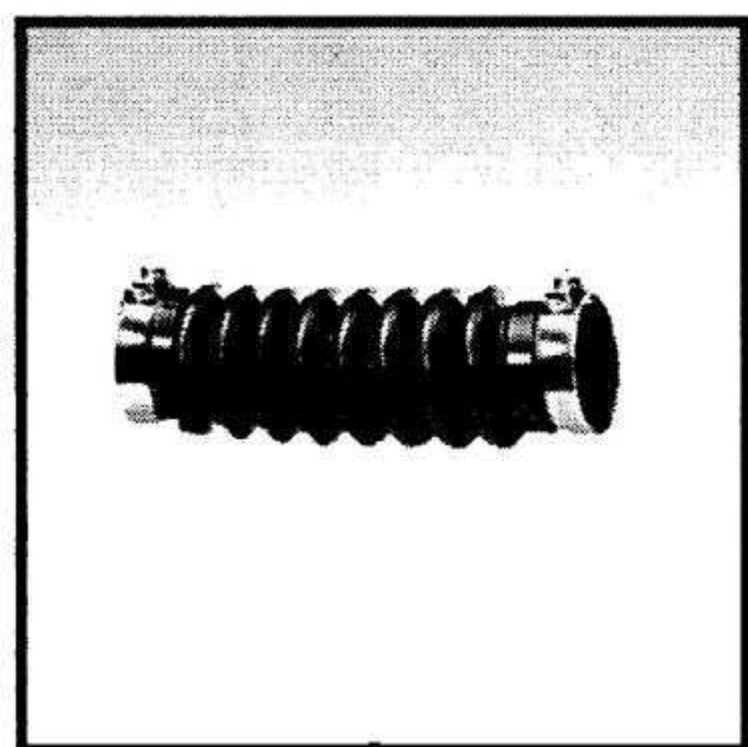
Maxichicote T.M.G.



	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Terminales / Terminais / Terminals	Barra de Latón Trefilada 60/40- Mecanizada	Barra de Latão Trefilado 60/40- Mecanizado	Drawn Iron Bar 60/40 - Mechanized
Conexiones / Conexões / Connetions	Macho 1/2" BSPT Laminado Hembra 1/2" BSP Roscado	Macho 1/2" BSPT Laminado Fêmea 1/2" BSP Rosqueada	Male 1/2" BSPT Laminated Female 1/2" BSP Threaded
Caño / Cano / Pipe	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 5/8", fileteado	Cobre de Alta Pureza Ø exterior 5/8", espiralado	High Purity Copper Ø external 5/8", chased
Guarnición / Guarnição / Lining	Poliuretano Dureza 85 shore A	Poliuretano Dureza 85 shore A	Polyurethane Hardness 85 shore A
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2	50 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° máxima +120° C	T° máxima +120° C	T° (maximum) +120° C
Terminación / Acabamento / Termination	Recocido - Pulido Cromado o Dorado	Recozido - Polido Cromado ou Dourado	Annealed - Polished Chromium-plated or Gilt
Longitudes / Comprimentos / Lengths (X = mm)	200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500	200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500
Embalaje / Embalagem / Packing	Cajas por 20 Unidades	Caixas com 20 Unidades	20 Units Boxes
Observaciones / Observações Observations	Tubo Macho Giratorio sobre el caño Presión de Rotura 90 Kg/cm2	Conexão Macho Giratorio ao Tubo Pressão de Ruptura 90 Kg/cm2	Swivel Male on the pipe Breaking Pressure 90 Kg/cm2

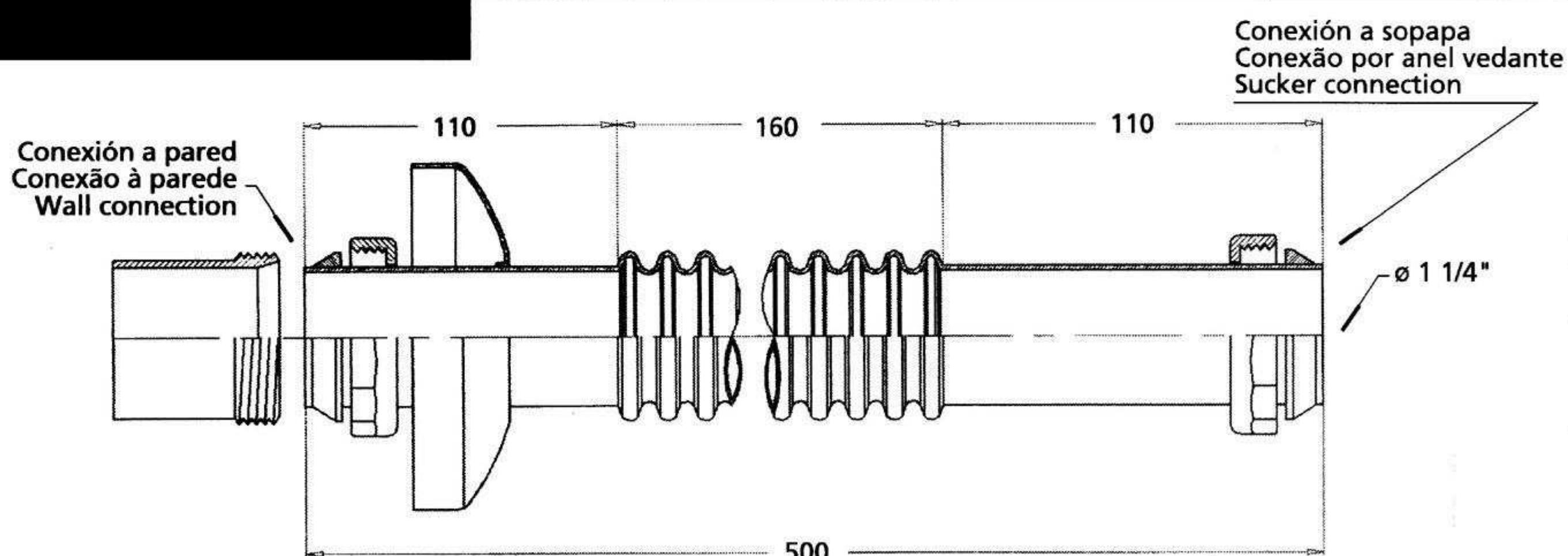
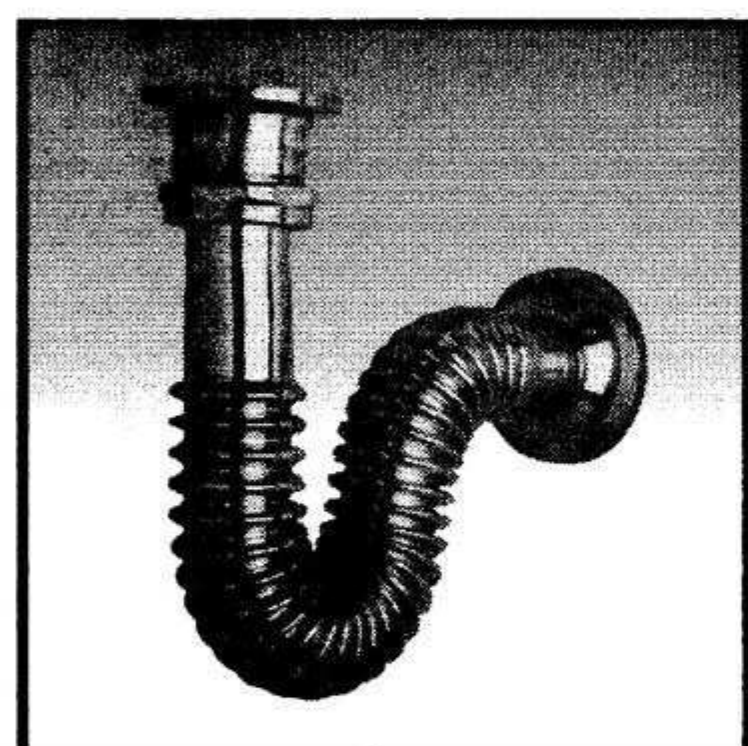
Nota: CHICOTE S.A. se reserva todo derecho de modificación total y parcial de los elementos antes mencionados sin previo aviso.

Fuelle / Fole / Bellows



	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Caucho vulcanizado, formulado para soportar agua caliente, aceites y limpiadores de piletas	De borracha vulcanizada, feito para suportar água quente, óleos e agentes de limpeza para pias e tanques	Vulcanized rubber, formulated to support hot water, oils and pool cleaners
Conexiones / Conexões / Connections	Entrada y salida Ø 2"	Entrada e saída Ø 2"	Entrance and output Ø 2"
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	5 Kg/cm2	5 Kg/cm2	5 Kg/cm2
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° (working)	T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° mínima + 4° C T° máxima constante + 75° C	T° minimum + 4° C T° (constant maximum) + 75° C
Embalaje / Embalagem / Packing	Por unidad o por caja de 40 unidades	Por unidade ou caixa com 40 unidades	Per unit or per 40 units box
Repuestos / Peças de reposição / Spares	—	—	—
Observaciones / Observações Observations	Las conexiones se aseguran con abrazaderas en SAE 1010 Zincadas	As conexões são fixadas com braçadeiras SAE 1010 de zinco	The connections are secured with clamps SAE 1010 Zinc-plated

Flexifón



	ESPAÑOL	PORTUGUES	ENGLISH
Cuerpo / Corpo / Body	Cobre de alta pureza Ø exterior 1 1/4" Anillado	Cobre de alta pureza Ø exterior 1 1/4" Anelado	High purity copper Ø external 1 1/4" Annulated
Conexiones / Conexões / Connections	Entrada: sello de goma y tuerca de ajuste Ø 1 1/4" Salida: adaptador roscado con sello de goma y tuerca de ajuste	Entrada: selo de borracha e porca de ajuste: Ø 1 1/4" Saída: adaptador rosqueado com selo de borracha e porca de ajuste	Entrance: rubber seal and adjusting nut Ø 1 1/4" Output: threaded adapter with rubber seal adjusting nut
P Máxima de Trabajo / P Máxima de Trabalho P (working maximum)	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2	10 Kg/cm2
Longitud / Comprimento / Length (X=mm)	500	500	500
T° de Trabajo / T° de Trabalho / T° de Trabajo	T° máxima 120°C	T° máxima 120°C	T° (maximum) 120°C
Terminación / Acabamento / Termination	Pulido Cromado o dorado	Polido Cromado ou dourado	Polished Cromium-plated or gilt
Embalaje / Embalagem / Packing	Caja por 4 unidades	Caixa com 4 unidades	4 units box
Observaciones / Observações Observations	Terminal de salida provisto con roseta repujada de AISI 430 ó latón 60/40	Terminal de saída provido com canopla repuxada de AISI 430 e latão 60/40	Output terminal provided with rosette repoussé by AISI 430 or iron 60/40